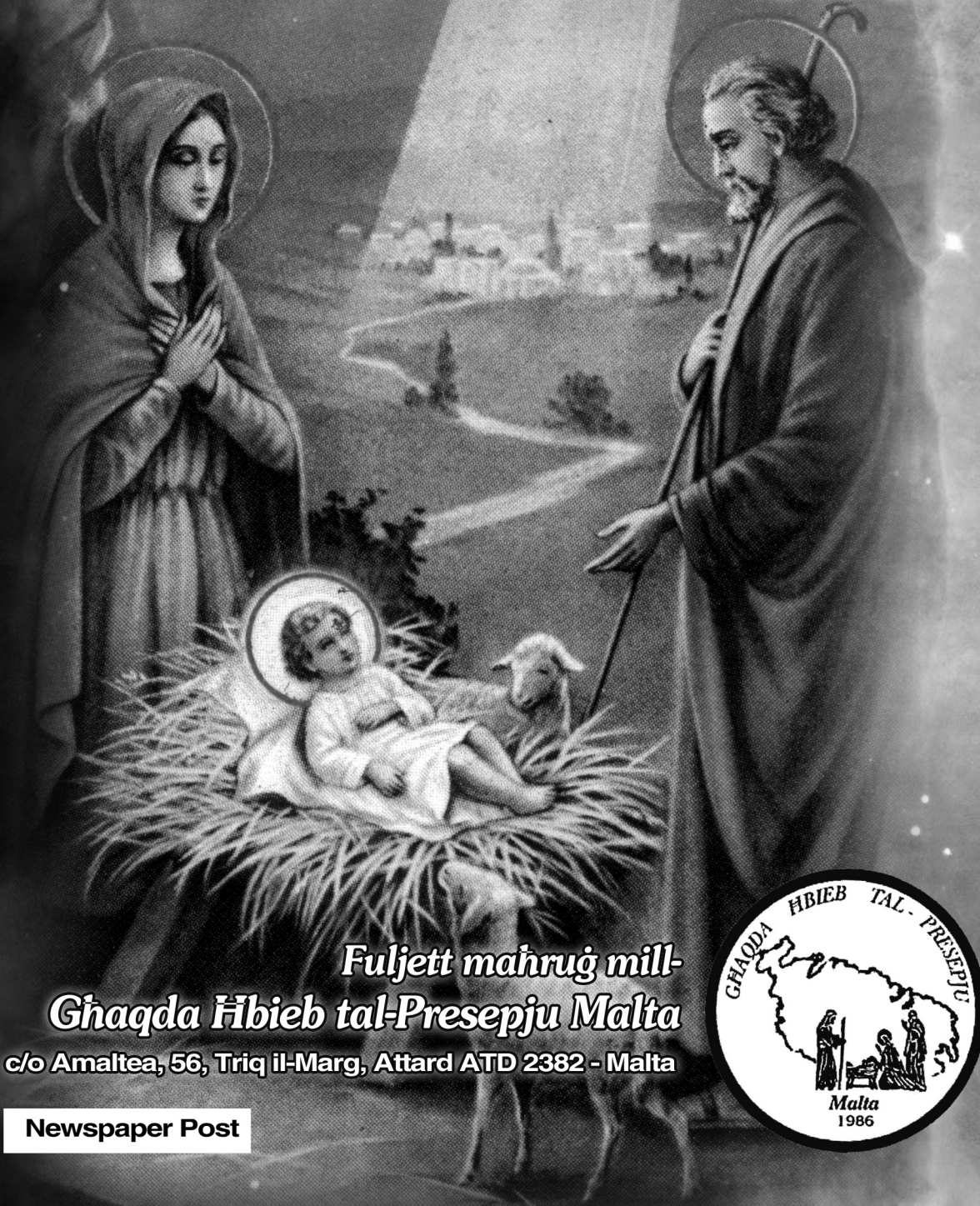


IL-**P**RESEPU

Ħarġa 84 - Mejju 2015



Fuljett mahruġ mill-
Għaqda Ħbieb tal-Presepju Malta

c/o Amaltea, 56, Triq il-Marg, Attard ATD 2382 - Malta



Newspaper Post



Fuljett maħruġ kull tliet xhur
mill-Għaqda
Hbieb Tal-Presepju,
Malta.

VO/0844

*Kull korrispondenza
għandha tiġi indirizzata
lis-Segretarju,
is-Sur Charles A. Bellia
'Amaltea'
56, Triq il-Marg, Attard ATD 2382,
Malta*

IL-PRESEJU
jitqassam lill-membri
tal-Għaqda u għalhekk
biex tirċevih hallas
il-miżata ta' €5 kull sena
lill-kaxxier.
Kontribuzzjonijiet oħra
tagħkom halli jinfdew
il-ħlasijiet ta'
l-istampar huma ferm
apprezzati.

Apprezzament speċjali jmur
għas-Sinjura Jessie Chircop
li hadet ħsieb
il-‘proof-reading’

Werrej

L-Editorjal.....	3
Kelmtejn mill-President.....	4
L-Esperjenza tax-Xweġha.....	5
Tilef ix-xogħol.....	6
Dejjem tiskopri.....	8
Il-Milied u l-Ħamrun.....	10
Kunsill Amministrattiv 2015/2016.....	11
Nibdew naħsbu għall-presepju.....	12
KORS: NAĦDMU PRESEJU FLIMKIEN.....	13
Il-Website.....	14
AVVIŻ....Kuntatt bl-eMail.....	14
Ħlas Tal-Miżata.....	14
Ftit jafu bija.....	15
San Ġużepp dejjem kienfil-presepju?.....	15

Stampat: **BEST**

Print CO. LTD

Zurrieq Road, Qrendi.
Tel: 2168 0789, 2164 9012
bestprint@maltanet.net

Setting:
Aldo Busuttil

**L-Għaqda Hbieb tal-Presepju Malta, tixtieq tiringrazzja
lil kull min kiteb f'din il-ħarga tal-fuljett.**



L-Editorjal

Dejjem kienet ix-xewqa tal-kumitat li l-Ghaqda Hbieb tal-Presepju, Malta tkun li tixpruna l-qima lejn il-presepju u l-storja tiegħu. Dejjem zammet quddiem għajnejha l-htiega li nkunu nafu sew l-origini u l-bidu tal-presepju. Dejjem gabet nies ta' awtorita u li jifhmu sew fil-presepju, kemm mill-att ta' storja kif ukoll mill-att ta' kostruzzjoni. Kien għalhekk li bhal ma tistghu tindunaw l-Ghaqda miexja sew biex is-sena li gejjja tiċċelebra t-30 sena mit-twaqqif tagħha. Żgur li ftit li xejn konna naħsbu li għad jasal żmien li naraw l-għaqda tagħna tfakkar t-tletin sena bla interruzzjoni ta' xejn f'dak li huwa amministrazzjoni kif ukoll fl-impenn tagħha lejn it-tixrid tal-qima lejn il-presepju.

Nahseb li qed tghidu dan kif ġa beda jahseb fiċ-ċelebrazzjonijiet fiż-żmien meta d-dinja qiegħda daqshekk imqallba. Qed nisimgħu b' hafna nkwieta fid-dinja ta' illum. Theddida wahda wara l-oħra. Qtiegħ ta' qalb u biżā kbir, speċjalment l-insara. Kont ktibt ftit taż-żmien ilu li fid-dinja tweled moviment li halef li jeqred il-kristjaneżmu minn wiċċ id-dinja. Halef li ma jhalli lil hadd ma jibqa' nisrani u qed jagħmel minn kollox biex jaqleb għall-Islam. Hāga tal-wahx li qed nisimgħu fuq il-meżzi tax-xandir. Atroċitajiet, li meta tismagħhom tahseb li ergajna morna lura lejn il-Kruċjati. Ma hemm xejn li nibqgħu nittamaw li r-rota ddr u terġa tibda tirrenja l-paċi.

Semmejt dawn l-affarijiet għax naf li dan l-inkwiet li hemm, speċjalment fl-art fejn tweled il-Bambin, jaf ikun il-bidu li aħna nibdew nirrifletu sew fuq ir-religjon tagħna. Dejjem nahseb li l-aktar mument li tant iqawwili qalbi huwa, li l-Bambin tweled f'dawn l-artijiet propju biex igib il-paċi, mhux lir-rahħala ta' dak il-post biss, iżda l-umanita kollha. Propju minn hemm tweled dan il-moviment tal-qerda u wahx (ISIS). Tghid dan hu sinjal biex aħna nidhlu f'qoxortna u nibdew naraw jekk aħna aħniex insara jew le? Tghid dan huwa l-mument li l-ġrajja tal-presepju terġa' propju tirrepeti ruhha f'mohħna biex nkunu aħna stess li nwasslu l-paċi lil ta' madwarna? Min jaf !!! J'Alla huwa hekk, għax veru kif jghid il-Malti, mix-xewk taf toħroġ warda.

Aħna bhala membri tal-Ghaqda Hbieb tal-Presepju naghmlu kuraġġ u naghmlu l-parti tagħna biex kemm jista' jkun intaffu ftit minn dawn il-wegġhat tad-dinja billi nkomplu nsahħu l-fidi tagħna u nipprattikaw it-twemmin tagħna billi nkomplu nsahħu l-qima lejn il-presepju li fih jiġbor hafna minn dawn il-ġrajjet li qed nesperjenzaw f'dawn iż-żminijiet. Naghmlu kuraġġ u nemmnu li waqt li nkunu nippreparaw għal festini nkunu aħna stess li nersqu 'l quddiem u nagħtu daqqa t'id lill-kumitat biex nuru solidarjeta' u rikonoxximent lejn ix-xogħol siewi li jagħmel bla heda.

F'isem il-membri u l-familjari tagħna nawgura hidma siewja lill-kumitat il-ġdid li gie elett fil-laqgħa generali li għaddiet. Grazzi tal-impenn tagħkom.



Kelmtejn mill-President

Andrew Spiteri ●
President



Kif intkom ħbieb.

Bdejna sena ġdida li għaliya ser tkun it-tielet waħda bħala President tal-Għaqda tagħna. Ta' dan nixtieq niringrazzja lil sħabi, membri tal-Kunsill, li għal darb'ohra urew fiduċja f'ija. Inwiegħdkom li, bħal ma għamilt fis-sentejn li għaddew, insarraf din il-fiduċja f'ħidma kontinwa biex nara l-Għaqda tagħna miexja dejjem aktar il-quddiem.

Bdejna sena li ser tqarribna aktar lejn is-sena 2018, meta kif nahseb li tafu, il-Belt Valletta ser tkun meqjusa bħala l-Belt Ewropea tal-Kultura. Avveniment bħal dan jitlob li min jipparteċipa irid jaħdem bis-serjeta biex dak li jipprezenta jkun mhux biss jixraq imma wkoll jagħmel ġieħ lil Belt tagħna u fuq kollox lil pajjiżna. Ma jistax jonqos li l-ħsieb tagħna hu li isem l-Għaqda Ħbieb tal-Presejju – Malta jitniżżel b'ittri kbar fil-lista ta' dawk li ser jikkontribwixxu għas-suċċess ta' dan l-avveniment. Biex naslu għal dan irridu nibdew minn issa nahsbu x'ser nagħmlu u kif ser naslu biex inwettqu dak li nipplanaw. Ser ikollna wkoll bżonn ta' numru ta' nies li jingħaqdu mal-Kunsill fix-xogħol meħtieġ. Minn issa qed nistieden lil kulmin jista' joffri idejat jew ftit hin biex jikkuntattjana u jagħmel parti mill-organizzazzjoni li trid tinholq.

Għal din is-sena, filwaqt li diġa qed nipplanaw lectures u l-kors tas-sajf, nixtiequ li noħolqu xi attivitajiet li jlaqqgħuna flimkien f'atmosfera ferrieħa. Mhux diffiċli insibu attivitajiet għal dan l-iskop, imma biex dawn ikollhom riżultat tajjeb tkun meħtieġa haġa waħda...l-preżenza tagħkom il-membri. Il-parteeipazzjoni tagħkom f'dawn l-attivitajiet tinkoragġina biex infittxu okkażjonijiet ohra fejn inkunu nistgħu niltaqgħu u niddevertu flimkien. Għalhekk jiddependi minnkomm kemm din ix-xewqa ssir rejalta.



Fil-paġni l-ohra ta' dan il-fuljett issibu aktar informazzjoni dwar dan li għidt. Aqrawhom u aħsbu ftit kif tistgħu tagħtu sehemkom. Il-Malti jgħid... *Kull laqxa tgħin l-imramma...* u għalhekk anke l-iżgħar għajnuna tkun apprezzata.

Grazzi u nsellmilkom



L-Esperjenza tax-Xwejġha

Marianne Tabone ●

In-Nanna ta' Marisa issa bdiet tixjieh sewwa. Għajnejha ma kienx ghadhom tajbin u kienet sikwit titlob lil Marisa biex tmur taqralha xi ittra jew taghtiha l-flus biex tmur thallsilha xi kont il-Posta. Marisa issa kellha għaxar snin u kienet tifla bil-għaqal hafna. Anke meta n-Nanna kienet tatiha xi haġa tal-flus żejda għax-xiri qatt ma kienet tohodha għaliha. Dejjem kienet taghti l-bqija lin-Nanna Connie u tgħidilha li kienet bqija.

Waħda mill-okkażjonijiet fejn in-Nanna Connie kienet tfittex l-għajjnuna tan-neputija kienet meta kien jasal il-Milied. Għaliha Milied mingħajr Presepju ma kienx Milied. Fil-fatt din is-sena kien għadu kemm beda Novembru meta x-xwejġha talbet l-għajjnuna ta' Marisa. Il-kaxxa tal-pasturi u l-presepju kienu fuq ir-raff. In-Nanna ma kinitx tohlom li titla' hi biex tniżżilhom. Għalhekk meta Marisa marret għandha talbitha biex titla' fuq ir-raff hi u tibda tniżżel l-affarijiet tal-Milied.

Marisa, dakinhar ma tantx kienet tiflah, imma telgħet mal-iskalapiza biex tibda l-biċċa xogħol. Imma meta kienet se taqbad l-ewwel tarġa biex tniżżel kaxxa bil-pasturi, hassitha tistordi u kienet se taq' għal isfel. Il-pasturi li kien hemm fil-kaxxa kienu pasturi antiki li xi darba kienu tal-Mama tan-Nanna. Kellhom aktar minn mitt sena u kienu għal qalb in-Nanna. Kienu jfakkruha fil-Mama tagħha. B'xorti tajba n-Nanna kienet rabtithom sewwa fil-kaxxa u għalhekk il-kaxxa baqgħet magħluqa. Instabtet mal-art imma n-Nanna kienet pronta għenet lil Marisa tinzel bla ma twegġa'. Kull ma għalha Marisa kien li lwiet ftit sieqha. Xejn kbir imma bdiet tuġagħha mhux hażin. Dak inhar Marisa kellha għurnata diffiċli l-iskola. Kollox deher li ġej bil-maqlub.

Malli hasset l-uġiġh bdiet tirrabja u tgħid li aħjar ma holmotx bil-presepju. B'geddum sal-art qabdet it-triq u telqet lejn id-dar. In-Nanna Connie ndunat li aħjar thalliha tmur bi kwietha. Kellha l-hsieb li ċċempliha wara ftit. Imma wara ftit reġgħet semgħet il-qanpiena tal-bieb ta' barra. Kienet Marisa! Indunat li mbilli kienet se tgħin lin-Nanna tarma l-Presepju ma kienx ifisser li ma setgħetx twegġa' qisu l-Bambin se jpattilha tal-għajjnuna li se taghti lin-Nanna Connie dak il-hin stess.

Bil-paċenzja kollha n-Nanna bdiet tkellimha. Spjegatilha li avolja jinqala' l-inkwiet fil-ħajja tagħna, imma jekk noqogħdu attenti, malajr nindunaw kemm grazzji jagħtina ta' kuljum Ġesù. Bil-mod Marisa ndunat li kienet żbaljat meta rrabjat għax wegġgħet.

In-Nanna fetħet il-kaxxa tal-pasturi u Marisa bdiet thares lejhom bir-reqqa. Indunat li kienu baqgħu kollha shaħ. Bil-galbu reġgħet telgħet fuq ir-raff u nizzlet dawk l-affarijiet li kien baqa'. Imbagħad bl-imħabba kollha hi u n-Nanna bdew ipogġu l-pasturi f'posthom. In-Nanna tiddekrivi fejn kull pastur kellu jsib postu u Marisa tpoġġih.

Il-presepju malajr tlesta. Għalkemm in-Nanna ma setgħetx tarah sewwa imma bl-għajnejn ta' mohħha setgħet tarah ċar. Żammew ftit hin ta' silenzju fejn tkellmu ma' Ġesù, imbagħad in-Nanna bdiet tirrakkonta fuq l-esperjenzi tal-Milied ta' tfulitha.

Avolja issa kienet nieqsa mhux hażin mid-dawl, imma spjegat li kienet ferhana għax il-Mulej kien iħobbha. Kienet imdawra bl-imħabba ta' niesha u speċjalment bl-imħabba tan-neputija tagħha Marisa. Kull min kien imur jara lin-Nanna f'dawk il-ġranet tal-Milied kulhadd kien jispiċċa jgħid talba quddiem il-Presepju. Fuq kollox il-Presepju ma narmawhx biex inzejnu imma biex ifakkarna nitkellmu ma' Dak li ġie biex isalvana.



Tilef ix-xogħol

Marianne Tabone ●

Michael kien ilu jahdem fl-istess fabrika hmistax –il sena. Kien haddiem habrieki u kien jagħmel hiltu biex jibza' għall-post. Ma kienx jaqla' paga kbira imma kien jagħmel xogħol ta' waiter ukoll biex ilaħhaq mal-hajja. Kien miżżewweġ ma' Tania u kellhom tewmin, bniet ta' seba' snin. Xtaq kieku jibghathom skola privata kif kien jagħmel huh, imma bil-flus li kien jaqla' ma setax. Tania kienet tgħidli li fl-iskola tal-Gvern fejn kienu jmorru kienu sejrjn tajjeb hafna. Ipprvat isserrahlu mohħu li mhux fejn imorru skola kien importanti imma l-attenzjoni li kienu jagħtuhom hi u hu meta jaslu d-dar.

Darba Tania kienet qiegħda fil-kċina tlesti l-ikel għal filgħaxija meta semgħet il-bieb ta' barra jinfetaħ. Kien Michael. Hekk kif ħarset lejħ biex tkellmu rat wiċċu abjad karti u kien jidher inkwetat hafna. Tfiēt il-cooker u marret hdejh. Kemm kemm felah jitkellem imma fl-aħħar stqarrilha li l-imgħallem kien qallu li kien se jilličenzjah. Kien se jkollu jnaqqas il-haddiema u ma kienx wahdu li tilef il-post tax-xogħol. Kien žmien diffiċli għal kulhadd.

Kienet daqqa ta' harta għalihom. Barra l-ispejjeż ta' kuljum kellhom ukoll il-*loan* fuq id-dar u żewġ itfal mhux ċajt biex trabbihom. It-tnejn kienu jafu li bil- paga ta' waiter ma kienux se jlahhqu mal-ispejjeż. It-tewmin kien se jkollhom jieqfu jmorru għal-lezzjonijiet tal-pjanu. Dan il-hsieb kien ikrah wisq għax it-tnejn kienu juru li għandhom talent. Michael ipprova jitlob lill-kap tar-restaurant biex iżommu tal-post. Ma kienx possibbli imma almenu wegħdu li mhux se jilličenzjah. U kellu jikkuntenta b'din il-wegħda.

Kien žmien ikrah biex isib ruħu bla xogħol għax kien qed joqrob il-Milied u kull fejn thares kont tara biss rigali ta' kull kwalita sewwa għall-kbar u wisq aktar għat-tfal. Tania kienet spjegat



lit-tewmin li dik is-sena ma setgħux jixtrulhom rigali. Kienu fehmu imma mingħajr ma riedu għajnejhom kienu jmorru fuq il-gugarelli fil-vevtrini tal-hwienet.

Michael issa kien dejjem jidher inkwetat u bil-buli. Meta Tania semmietlu li wasal iż-żmien li jarmaw il-presepju beda jgħajjat li ma kellux mohħ. Tilef il-kontroll għal kollox u qalilha li Ġesù seta' ma hallieħx jitlef ix-xogħol. X'kellhom jiċċelebraw? In-nuqqas ta' flus li kien wassalhom biex anke t-tfal kellhom ibatu?

Tania hallietu jizvoga sakemm ikkalma. Imbagħad qaltli li kienet se tarma l-presepju minhabba t-tfal. Spjegatli li t-tfal kien se jkollhom rigali li kienet gemmghet għalihom hi stess. Kienu rigali sempliċi u ma jqumux flus. Kienet xtrat kalzetti u ngwanti. Michael ikkalma u tela' hu stess u gāb il-kaxxa bil-pasturi.

Malli dahlu t-tfal mill-iskola tgħidx kemm



ferhu meta raw il-kaxxa tal-pasturi fuq il-mejda tal-kċina. Mela kien se jkollhom presepju bhas-soltu. Iddendlu m'ghonq il-ġenituri u ksewlhom wiċċhom bil-bews. Michael irringrazzja 'l Alla li Tania kienet daqshekk bil-għaqal. Filgħaxija hareġ bla kliem xejn u mar għand hanut li kien ibiegh affarijiet tal-Milied. Kien ra Bambin kbir u sabih li ma kienx għoli wisq. Fettiillu jixtrih biex ipoġġuh fil-kamra tas-sodda tat-tfal.

Qabel ma sar il-hin biex jingabru, il-familja kollha ngabret quddiem il-presepju u kulhadd kif hass f'qalbu dak il-hin tkellem ma' Ġesù Bambin. Michael nidem mir-rabja li kien hass u qal lill-Mulej li kien se jhalli f'idejh. Talbu biex jagħtih il-grazzja li jsiblu post tax-xogħol.

Imbagħad it-tewmin telgħu f'kamrithom biex jorqdu. F'daqqa waħda instema' twerziq kbir. Michael kien qal lil Tania x'kien għamel u fehmet għaliex kienu qeghdin jghajtu t-tfal. It-tewmin grew għall-kċina u bdew jghidu li kienu ferhanin bil-Bambin li kienu xtrawlhom il-ġenituri tagħhom.

Ħarsa lejn il-presepju minn Michael u Tania kienet talba ta' ringrazzjament bla kliem. Il-Bambin qara qalbhom u kompli jxerred fuqhom xita ta' grazzji. Il-Milied kien ha tifsira aktar profonda dik is-sena. Ma naqsu qatt li jingabru quddiemu flimkien biex jitolbu. Il-Bambin fil-kamra tat-tfal baqa' f'postu fuq il-komodina bejn iż-żewġ sodod is-sena kollha.

**Il-Website tagħna toffri kuntatt
lil kull min jixtieq isir jaf aktar dwar
I-Għaqda Ħbieb tal-Presepju – Malta.
Għaddi l-indirizz lil ħbiebek u qrabatek
speċjalment emigranti.**

www.presepjumalta.org



Dejjem tiskopri

Fl-Amerika, f'xi bliet żgħar, raġel li jdoqq il-bugle, isejjaħ lil dawk l-irġiel li soltu jaqtgħu s-siġar mill-bosk biex jingabru fil-pjazza. Imbagħad, dawn l-istess irġiel ta' sahha kbira, jilbsu kappa twila, hadra u hamra u jitolqulha lejn il-bosk. Iwaqqgħu siġra kbira u jgörruha lejn il-pjazza. Hawn is-siġra tiġi mogħtija n-nar waqt li n-nies jiżfnu u jkantaw madwarha.



Ma ninsewx lil Father Christmas. Lil dan iġibuh bhala raġel xih, b'leħja twila bajda, xagħar abjad qotna, wiçç imfaqqa' u daħkan, liebes l-aħmar u riekeb fuq slitta misjuqa miç-çriev. Numru kbir ta' Santa Klawd iduru mat-toroq jagħtu r-rigali lit-tfal, u jimlew is-siġar tal-Milied bir-rigali, helu u crackers.

Fir-Russja il-Milied jiġi ukoll għall-annimali selvaġġi. Fejn hemm l-insara titqaddes quddiesa, mhux bil-lejl imma nhar il-Milied, fil-25 ta' Diçembru, filgħodu. Lejlet il-Milied, il-kap tal-familja, ilaqqat kemm isib ikel u jmur iferrxu fl-għelieqi, biex l-annimali salvaġġi jkollhom x'jieklu nhar il-Milied.

Tajjeb li niftakru li t-tfal Russi għandhom il-Babuxka, mara xiha, li mijiet ta' snin ilu, fil-lejl tal-Milied, waqfu għandha t-Tliet Slaten Maġi. Talbuha biex tmur magħhom fejn Ġesu' Bambin, izda ppreferiet tispicça l-facendi. Meta lestiet, imliet il-fardal b'hafna ġugarelli għal Ġesu' Bambin, griet wara s-Slaten Maġi imma laħqu tbiegħdu u ma laħqithomx. Imbagħad bdiet tqassam ir-rigali li

kellha għall-Bambin, lit-tfal... U minn dak il-jum l-istorja baqgħet tirrepeti ruhha kull 24 ta' Diçembru.

F'pajjiz iehor jiġifieri fi Franza qalb il-muntanji Ardennes, ikun hemm preżenti annimal fil-Quddiesa ta' nofs il-lejl—l-annimal ikun l-isbaħ naghğa fost il-merhliet kollha. Ir-ragħaj iżejjen in-naghğa b'hafna zigarelli kkuluriti u jgibha l-Knisja biex titbierrek. Din in-naghğa wara li titbierrek, la tiġi mibjugħa u lanqas maqtula, imma tibqa' tonora l-merhla sakemm tmut.

Fid-djar Franciżi, jintrama l-presepju bil-Madonna, San Ġużepp u l-Bambin u bil-pasturi. It-tfal jöħorġu l-kalzetta tal-Milied qabel ma jorqdu, fil-lejl tal-Milied, u jhalluha jew f'hoġor it-tieqa inkella fejn il-fireplace, halli malli jqumu jsibuha mimlija bil-helu u l-ġugarelli. l-Franciżi jhallu xemgħa mixgħula fuq il-mejda, u jhallu l-ikel u x-xorb, biex jekk il-Familja ta' Nazaret tghaddi minn hemm isibu kenn u ikel.

Nibqgħu fl-Ewropa u din id-darba mmorru l-Polonja. Għall-ikla tal-Milied, in-nies ipoġġu f'it tiben fuq mejda biex wara l-ikla jpoġġuh fil-grotta u hekk il-presepju jkun komplut bil-Bambin fuq tiben fil-maxtura. Għandhom ukoll l-użanza li madwar il-mejda jdawru Katina halli "Minn fuq il-mejda ta' l-ikel, il-hobż ma jonqoshom qatt."

Fil-Polonja n-nies ma jieklu xejn lejlet il-Milied qabel ma tidher l-ewwel kewkba. Ikollhom ikla kbira imma ma jinsewx iħallu post vojtt fuq il-mejda biex jekk Ġesu', Marija u Ġużeppi,



jgħaddu minn hemm ikollhom sigġu biex jistrieħu, kif ukoll post lest għall-ikel.

F'Ruma l-antika, f'kull 17 ta' Diċembru, in-nies kienu jorganizzaw festa kbira li ddum sejra ġimgħa. Il-festa kellha l-isem ta' Saturnalia, ad unur Saturn, l-alla tal-agrikoltura, li minnu ġej l-isem ta' Saturday—is-Sibt.

Kienu jsiru purċissjonijiet mat-toroq kollha, jixegħlu rigali lill-ilsira tagħhom, l-irġiel jilbsu ta' nisa u jduru mat-toroq lebsin il-ġlud tal-annimali. Fl-ikel kienu jpoġġu fażola niexfa u min isibha ikun ir-re ta' dawk il-festi. Dawn it-tradizzjonijiet xterrdu mal-Imperu Ruman kollu li, thalltu ma' użanzi oħra li diġa kienu jeżiżtu.

Yule huwa l-isem mogħti liż-żmien taż-żewġ festi antiki tas-sajf (bidu ta' Awissu) u l-aktar tal-Milied. Is-Celts kienu jemmnu li x-xemx tieqaf għal 12 –il jum fix-xitwa meta l-gurnata ma tiqsarx aktar. Biex il-qawwa tad-dawl tirbah il-qawwa tad-dlam, id-Druids

kienu jbierku zokk, il-Yule Log, u jithalla jinharag għal 12 –il jum. Jekk il-Yule Log jintefa, kienu jgħidu li sejjer jkollhom jgħaddu minn sfortuna. Jekk jirnexxilhom iżommu biċċa minn dak iz-zokk, biex iqabbdu bih il-Yule Log tas-sena ta-wara, ikollhom fortuna s-sena kollha.

Tagħrif mehud mill-gazetta Tagħna t-Tfal, Diċembru 2001

Għanijiet tal-Għaqda Hbieb tal-Presepu huma:

- *Li l-presepu jkompli jinbena fil-familji Maltin fil-Milied*
- *Li tkabbar aktar sens ta' hbiberija fost id-dilettanti tal-presepu*
 - *Li tappoġġja x-xogħol tal-artisti u tal-kittieba fejn jidhol artiġġjanar u letteratura konnessi mal-presepu*
- *Li torganizza korsijiet u lectures konnessi mal-bini tal-presepu*
 - *Li twaqqaf wirja permanenti tal-presepu*
- *Li toħloq relazzjonijiet kemm fuq bażi nazzjonali u internazzjonali ma' entitajiet simili. Dawn ir-relazzjonijiet iservu għal bdil ta' aħbarijiet kif ukoll għal pubblikazzjonijiet dwar xogħlijiet tal-presepu.*



Il-Milied u l-Ħamrun

Horace Muscat ●

Tajjeb li meta wiehed ikun qed jiffestegġja l-festa tal-Milied, li tfakkar it-twelid ta' Sidna Ġesu Kristu, ma jistax ma jiftakarx fil-Ħamrun. Wiehed jistaqsi, x'għandu x'jaqsam il-Ħamrun u San Gejtanu ma' dawn il-Festi?

Biex wiehed jidhol għal din ir-risposta wiehed irid ikun jaf naqra fuq fuq fuq min hu San Gejtanu. Hu magħruf li meta l-Kontessa Thiene, omm San Gejtanu kienet ser twelled lil binha, fil-palazz kien hemm konfużjoni shiħa u għalhekk kienet diffiċli għaliha biex tkompli bit-twelid fis-swali lussużi tal-Palazz tal-familja nobbli. Għalhekk qatgħuha li tmur twelled fil-maqjel fejn il-familja kienet iżżomm l-annimali. Kien f'dan il-post fejn ra l-ewwel raġġ tad-dawl San Gejtanu. Propju l-post kien jixbaħ hafna l-Għar ta' Betlem. Hawhnekk kienet diġa koinċidenza li kellu propju jitwield f'post bħal dan flok il-kmamar lussużi tal-Palazz.



Gejtanu ta' 24 sena iggradwa fil-liġi. Kien fis-17 ta' Lulju 1504. Wara dan is-suċċess, omm San Gejtanu wahħlitha f'rasha li binha isir qassis. Ħaditu l-Vatikan, fil-Kurja ta' Papa Ġulju II u wara mal-Papa Ljun X. Dan mid-dehra kien influwenza lil San Gejtanu li beda l-mixja lejn is-sacerdozju u laħaq qassis ta' 37 sena. Fil-fatt qaddes l-ewwel quddisa tiegħu fil-lejl tal-Milied fil-Bażilika ta' Santa Maria Maggiore fl-1517. Kien f'din il-knisja li San Gejtanu kellu vizjoni fejn dehriltu il-Madonna u fdatlu l-Bambin f'idejh. Din il-vizjoni baqgħet miegħu tul għomru kollu.

Fi kliem San Gejtanu stess, meta kien jiddiskrivi x-xena ta' meta l-Madonna tagħtu l-Bambin f'idejh, kien jgħid hekk.....

“Sibt ruhi fil-mument tat-twelid tal-Bambin Ġesu’, fl-għar. Ma’ genbi, biex iqawwili qalbi kien hemm missieri San Ġirolmu. Dan kellu hafna għal qalbu l-presepju. Fil-fatt San Ġirolmu huwa midfun fid-dahla tal-għar. B’naqra kuragg mingħand ix-xwejjah San Ġuzepp u tal-Madonna, ħadt it-tarbija ċkejna f’idejja. Il-Bniedem sar Verb biex jgħammar fina. Qalbi kienet iebes daqs id-djamanti. Emmnuni kieku ma kinitx hekk kienet tinhall bil-ferħ li garrabt...”

F'dan l-isfond tat-tagħrif li għadni kif tajt, wiehed aktar jifhem kif il-Ħamrun għandu konnessjoni speċjali mal-festi tal-Milied. L-istatwa titulari ta' San Gejtanu, bil-Madonna qiegħda tagħtih l-Bambin Ġesu', hija sinifikanti għall-aħħar. Hawn naraw ir-rabta shiħa mal-Bambin Ġesu'. Fl-antik din l-istatwa kienet tinhareg għall- qima fil-knisja parrokkjali fi żmien il-festi tal-Milied. Fil-Ħamrun kien hemm vara bil-personaġġi, l-Madonna, San Ġuzepp, il-Bambin, il-ħmara u l-baqra. Parti minn din il-vara, b'arranġament tal-mibki Kavallier Emvin Cremona, illum il-gurnata tintrama fuq iz-zuntier. Dnub ma nafux minn ħadimhom u f'liema sena saru.

Ir-rabta tal-Ħamrun mal-Milied tohodna lura fiż-żmien meta San Ġorġ Preca, fundatur tal-M.U.S.E.U.M, kien beda d-dimostrazzjoni bil-Bambin Ġesu' u l-fjakkoli u fanali bix-xemgħa, madwar it-toroq tal-Ħamrun. Tajjeb li wiehed jiftakar li din id-dimostrazzjoni imbagħad inxterdet mal-pajjiż kollu.



Kunsill Amministrattiv 2015/2016

Bhal kull sena, l-Laqqha Ġenerali Annwali taghna, din is-sena habtet f'nofs il-Wirja mtellgħa mill-Għaqda Dilettanti Mudelli tal-Knejjes li ssir fis-Sala San Frangisk u għalhekk kellna bħas-soltu nfittxu post alternattiv. Ma domniex nithabtu għaliex l-Uffiċċju tal-Kummissarju għal-Volontarjat, li miegħu hija registrata l-Għaqda taghna, offrielna sala sabiħa fiċ-Ċentru għall-Volontarjat fi Triq Melita Valletta. Billi dan iċ-ċentru jinsab fuq in-naħa l-oħra tal-Belt, eżattament wara l-Barrakka ta' Fuq, hsibna li l-attendenza ser tkun effettwata għax il-membri ma jsibuhx. Madankollu, anke jekk it-temp ma tantx iffavoriena, l-attendenza kienet fuq l-istess levell tas-soltu, b'sodisfazzjon għal kulhadd.

Wara diskussjoni qasira dwar xi punti li ssemmev fir-Rapport Amministrattiv u dak Finanzjarju, dawn iż-żewġ rapporti kienu approvati b'vot unanimu.

Kien imiss imbagħad li titressaq mozzjoni dwar emenda fl-istatut. Dwar din il-mozzjoni deher li kien hemm idejat varji u għalhekk kulhadd xtaq li tkun spjegata sew ir-raġuni li għaliha tressqet u x'kienet qed tissuggerixxi din il-mozzjoni. Il-hin kien qed jagħfas u t-temp ma tantx kien inkoraġġanti għalhekk kien hemm kunsens li d-diskussjoni dwar din l-emenda u deċiżjoni fuqha isiru f'Laqqha Ġenerali oħra.

Kien fadal biss li jithabbru n-nominazzjonijiet għall-Kunsill Amministrattiv 2015/2016. Is-Segretarju qara l-ismijiet ta' hdax il-persuna li kienu gew nominati għal dan l-iskop. In-numru ma kienx jaqbez dak li skond l-Istatut kien meħtieġ u għalhekk ma kienx hemm bżonn elezzjoni. Iċ-Chairman li kien qed imexxi l-Laqqha iddikjara lil dawn il-hdax il-persuna eletti awtomatikament u awguralthom sentejn ta' hidma b'risq il-presepu.

Nhar il-Ħamis 26 ta' Marzu, 2015, saret l-ewwel laqqha tal-Kunsill il-ġdid li matulha gew assenjati l-karigi biex il-Kunsill għas-sentejn li ġejjin ikun iffurmat kif ġej:

President: Sur Andrew Spiteri

Vici-President: Sur Victor Darmanin

Segreatrju/PRO: Sur Charles A. Bellia

Teżorier: Sur Adrian C. Theuma

Asst/Teżorier: Sur Alfred Borg

Kummissjoni Inventarju: Sinjuri Charles Vella, Ronnie Gauci u Cyril Butters

Membri: Sinjuri Manuel Borg, Charles Calleja u Alfred Vassallo

Waq t din il-laqqha wkoll, il-membri iddiskutew, anke jekk fil-qosor, l-impenn meħtieġ biex barra milli tkompli miexja bl-attivitatijiet normali ta' kull sena, l-Għaqda tibda wkoll tipprepara għal preżenza tajba fuq skala nazzjonali. Dan għaliex bhal ma kien aċċennat waqt il-Laqqha Ġenerali il-mira taghna hija li fl-2018 l-Għaqda ikollha sehem tajjeb fiċ-ċelebrazzjonijiet tal-Belt Valletta bħala l-Belt Ewropea tal-Kultura. Beda jithejja wkoll il-programm ta' hidma għas-sena 2015 li mistennija tara wkoll xi żviluppi fl-attivitatijiet tal-Għaqda.

Finalment, il-Kunsill esprima t-tama tiegħu li l-membri tal-Għaqda jersqu iżjed 'l quddiem biex jagħtu għajjnuna permezz ta' suggerimenti jew xogħol iehor li jkun meħtieġ minn żmien għal żmien. Bhal ma semma l-President taghna fil-messaġġ tiegħu, kull għajjnuna, żghira kemm hi żghira, tgħin biex l-għanijiet taghna jintlahqu u jagħtu l-frott mixtieq.






Nibdew naħsbu għall-presepju

Din is-sena l-ewwel granet ta' April ġabu magħhom il-festa kbira tal-Għid li kif jaf kulhadd tfakkarna fil-qawmien mill-mewt ta' Gesu Kristu. Dan huwa l-istess Bniedem Alla li Tiegħu ahna niċċelebraw it-twelid fil-Milied. Allura hija haġa loġika li l-bidu tax-xahar ta' April fakkarna wkoll li fi ftit żmien iehor irridu nibdew naħsbu għall-presepju. Dan għaliex iż-żmien ma jstenna lil hadd u fi ftit ġimgħat ohra l-Għaqda Hbieb tal-Presepju – Malta trid iżżomm l-appuntament tagħha mad-dilettanti tal-presepju billi toffrilhom lectures kif ukoll il-kors tas-sajf. Dan il-kors sar sinonimu mal-Għaqda tagħna u l-popolarita tiegħu ttina sodisfazzjon għax tressaq iktar dilettanti presepistiċi lejn l-Għaqda tagħna. It-talbiet għal informazzjoni u bookings ilhom jaslulna u dan jagħmlilna kuraġġ għax ifisser li l-isforzi tagħna biex insaħħu l-preżenza tal-presepju fil-Milied Malti qed iħallu l-frott.

Din is-sena il-kors mistenni jibda nhar l-Erbgħa 10 ta' Ġunju u jibqa' sejjer matul Lulju u parti sew minn Awwissu. L-applikazzjonijiet huma miftuħin u kopja tal-formola neċessarja issibuha f'paġna ohra ta' dan il-fuljett. Min beħsiebu jattendi għandu jahseb biex japplika kmieni...bħal dejjem il-postijiet huma limitati u l-applikazzjonijiet jintlaqgħu sa nhar is-Sibt 23 ta' Mejju, 2015.

Intant, iktar l-isfel f'din il-paġna issibu dettalji dwar il-lectures li qed nippreparaw għal din is-sena. Ser ikunu lectures interessanti li żgur mhux ta' min jitlifhom. Dan għaliex kemm is-suġġetti kif ukoll il-kelliema gew magħzula bir-reqqa u l-ħsieb.

Għalhekk inhegġukom iżżommu d-dati liberi biex tkunu tistgħu tiġu għal dawn il-lectures. Nassigurawkom li ssibu minjiera ta' informazzjoni siewja!

<p>L-Erbgħa 20 ta' Mejju, 2015 fis-6.00 p.m.</p>	<p>“Meta l-Ispirtu ma jahdimx mal-id, ma hemmx arti” Hekk kien qal Leonardo da Vinci: iżda biex jispjega t-tifsira ta' din l-istqarrija, ahna stedinna lil Chev. Alfred Camilleri Cauchi. Ma hemmx dubju li dan l-artist mhux biss jaf x'ried ifisser da Vinci, imma wkoll jemmen u jipprattika dik it-tifsira fix-xogħlijiet li jwettaq.</p>	
<p>L-Erbgħa 27 ta' Mejju, 2015 fis-6.00 p.m.</p>	<p>In-Natività fl-Arti <i>Ikonografija, storja, devozzjoni u folklor</i> Victor Agius huwa artist żagħżuġ mix-Xagħra, Għawdex, li mhux biss iħobb il-presepju, imma wkoll wasal biex jipprezenta tezi dwar it-tradizzjoni u l-evolviment tal-presepju, bħala parti mill-istudji universitarji tiegħu. Huwa għalhekk diffiċli li jinstab xi hadd li jista' jtkellem dwar dan is-suġġett magħzul b'aktar konvinzjoni.</p>	
<p>L-Erbgħa 3 ta' Ġunju, 2015 fis-6.00 p.m.</p>	<p>Pasturi tat-Tafal Mhux l-ewwel darba li xi membri tagħna talbuna li jsir <i>lecture</i> dwar kif isiru l-pasturi tat-tafal. Din is-sena ser naqtgħu din ix-xewqa u għalhekk stedinna lill-membri tagħna Pawlu Muscat li llum qed jinkoraġġixxi l-użu jekk mhux ukoll il-manifattura tal-pastur Malti. Pawlu huwa magħruf sewwa fil-qasam tal-pasturi tat-tafal u ma jstax jonqos li l-preżentazzjoni tiegħu ser tkun wahda interessanti hafna.</p>	



GHAQDA HBIEB TAL-PRESEPJU - Malta

KORS:

NAĦDMU PRESEPJU FLIMKIEN

Isem: I.D. No:

Tel/Mob: eMail:

Indirizz

..... P/Code.....

Liema kors tippreferi? KARTAPESTA JABLO

Attendejt xi kors ieħor qabel? IVA LE

Qatt ħdimt xi presepju? IVA LE

Firma tal-applikant Data

Firma tal-Ġenitur
jekk l-Applikant hu taħt l-14-il sena

Noti importanti għal min jixtieq jattendi l-kors

1. **L-Applikazzjonijiet jridu jintbagħtu lis-Segretarju, 56, Amaltea, Triq il-Marg, Attard ATD 2382 sa nhar is-Sibt 23 ta' Mejju, 2015.**
2. Il-lezzjonijiet isiru kull nhar ta' Erbgħa mill-5.30 p.m. sas-7.15p.m.
3. L-Għaqda ser tipprovdi l-materjal meħtieġ biex jinbena l-presepju, iżda kull parteċipant irid jipprovdi l-ghodda tiegħu, e.ż.: sikkina, pniezel u masking tape/toothpicks. Aktar dettalji jingħataw waqt l-ewwel lezzjoni.
4. Jintalab hlas ta' €10 mingħand membri li jkunu regolari fil-hlas tal-mizata u €20 mingħand membri oħra u persuni li m'humex membri. Dan il-hlas isir waqt il-lecture ta' nhar l-Erbgħa 27 ta' Mejju, 2015.
5. Il- Kunsill Amministrattiv tal-Għaqda jkollu d-dritt li jitlob li kull presepju mibni waqt il-kors jipparteċipa fil-Wirja Annwali li ssir f'Diċembru 2015.
6. F'każ li n-numru tal-parteeipanti jaqbez dak mixtieq, tingħata preferenza lill-persuni li qatt ma attendew xi kors tal-Għaqda qabel.
7. Il-kors huwa miftuħ għal membri u ħbieb minn 10 snin il-fuq.
8. Persuni li ma jkunux qed jipparteċipaw fil-kors ma jithallewx jidhlu fis-sala waqt il-lezzjonijiet.



Il-Website

Dawk li jzuru l-website tagħna ...

www.presepjumalta.org

regolarment, setghu jinnotaw li bhal issa, hemm nuqqas ta' informazzjoni jew informazzjoni li għadda zmienna.

Dan huwa dovut għal fatt li kellu jinbidel l-ISP li kien jospita s-sit tagħna u għalhekk huma meħtieġa xi tibdiliet anke fil-metodi li bihom tiġi aġġornata l-website.

Nittamaw li fi żmien qasir dawn it-tibdiliet jitlestew u l-website tagħna tkun tiffunzjona bhal qabel mill-ġdid.

AVVIŻ....Kuntatt bl-eMail

Bhal ma għidna f'ħarġa oħra tal-fuljett, qed nibgħatu avvizi lil dawk il-membri li għandhom il-facilità tal-eMail biex infakkruhom f'xi attivita partikulari li l-Għaqda tagħna tkun ser torganizza. Dan huwa servizz addizzjonali mal-avvizi li jsiru fuq il-fuljett jew permezz ta' ċirkolari.

Biex dawn l-avvizi jaslu, irid ikollna indirizz tal-eMail tajjeb, għalhekk, jekk inti tixtieq ikollok dan is-servizz, ara li tibgħat l-indirizz tiegħek lis-Segretarju, preferibilmment permezz ta' eMail fuq: **charbel@onvol.net**

Dawk li rċevew l-avviż/poster dwar il-ħarġa ta' Hadd il-Palm m'hemmx għalfejn jibgħatu l-indirizz tagħhom, iżda għandhom jinfurmaw lis-Segretarju jekk jew meta jibdlu l-indirizz.

Grazzi

Ħlas Tal-Miżata

Xi jgħid l-Istatut dwar il-ħlas tal-Miżata?

Art. 3:3 Is-sħubija fl-Għaqda hija sugġetta għal ħlas ta' miżata annwali li tista' tinbidel minn żmien għal żmien fuq deċiżjoni tal-Kunsill Amministrattiv.

Art. 3:4 Il-ħlas tal-miżata għandu jsir mhux aktar tard mit-30 ta' April ta' kull sena. Min jonqos jitlef id-dritt għal xi benefiċċji li jiġu offruti lill-Membri tal-Għaqda.

Art.3:9c Persuna ma tibqax membru tal-Għaqda jekk ma tħallasx il-miżata dovuta għal sentejn konsekuttivi.

Jekk inti qiegħed lura fil-ħlas, tista' ma tirċevix aktar dan il-fuljett aktar u eventwalment tinqata' mil-lista tal-membri.

Hinijiet tal-Lectures

Infakkrukom li l-lectures kollha jibdedw fis-6.00 p.m.

IŻDA is-Sala San Frangisk tiftaħ fil-5.00 p.m. u jibdedw jintwerew filmati qosra dwar diversi fajzjiet fil-bini tal-presepju jew aċċessorji. Għalhekk nistiednu lil kull min hu interessat li jiġi u japproffitta ruħu minn dawn il-filmati. Membri tal-Kunsill ikunu hemm ukoll biex jiddiskutu xi problemi li wiehed ikollu dwar il-bini tal-presepju. Narawkom



Ftit jafu bija.....

Xi kultant, meta wiehed ihares lejn il-grotta, ftit li xejn jaghti kas ta' fejn jiġu mpoġġija l-pasturi. M'ilux kont qed naqra artiklu fejn wiehed staqsa jekk hemmx xi regola li l-Madonna għandha tkun fuq ix-xellug u San Ġużepp fuq il-lemin. Skond Rev. Johann G. Rotten, Direttur tal-Librerija Marjana ta' l-Universita ta' Dayton, li l-Madonna tkun fuq ix-xellug hija tradizzjoni li saret popolari wara il-Kunċilju ta' Trentu fis-16 -il seklju.

Il-figura tal-Madonna fuq l-artali kienet titpoġġa fuq ix-xellug. Damet sejra hekk din it-tradizzjoni għal bosta żmien iżda llum il-ġurnata din l-użanza magħdiex tghodd. Għalhekk hija fil-kriterju tal-individwu fejn ipoġġi lil Marija u lil San Ġużepp.

San Ġużepp dejjem kien fil-presepju?

Mistoqsija li ta' spiss jistaqsu n-nies hija jekk San Ġużepp kienx minn dejjem jitpoġġa fil-grotta. Din il-kurzita tqanqlet speċjalment wara li hafna pitturi kienu fi-żmien 'il bogħod iħallu barra lil San Ġużepp u f'loku kienu jdaħlu lil San Ġwann Battista, il-prekursur. Din id-drawwa, skont Rev. Johann G. Roten, li semmejt aktar il fuq, jingħad li San Ġużepp ma kienx popolari mal-Kristjani tal-bidu għall-fatt li kien iddubita mill-għarusa tiegħu li kienet tqila.

Dam biex fehem il-kliem tal-anglu u kellu ljieli mqallba għall-fatt li ried jieħu deċizzjoni. Minhabba f'hekk huma kienu daħlu lil San Ġwann Battista bhala l-aħħar profeta tat-testment il-qadim.

Biex San Ġużepp ha postu fil-grotta għadda hafna u hafna żmien. L-ewwel bdew ipoġġuh fuq wara tal-presepju, imbagħad ressqh aktar 'il quddiem, wara barra l-grotta sakemm sab postu ġewwa l-grotta pero' ffit iżgħar mil-Madonna fil-qies, biex tkun hija l-protagonista. Maż-żmien San Ġużepp daħal fil-presepju u llum il-ġurnata huwa l-protettur tal-knisja. Kien madwar il-hames seklju li lil San Ġużepp bdew ipiġuh bhala persuna xiha.



